

Zeitschrift: Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art
Herausgeber: Visarte Schweiz
Band: 122 (2020)

Artikel: Meine Worte in seinem stotternden Mund = Mes mots dans sa bouche bégayante = Le mie parole nella sua bocca balbettante
Autor: Müller, Anina
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1036899>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Meine Worte in seinem stotternden Mund
Mes mots dans sa bouche bégayante
Le mie parole nella sua bocca balbettante



Anina Müller, *Writer's Block*, 2020, Der Tank, Basel. Foto: Anina Müller

it – sometimes – and and I can't think of s- anything that I really rather do, but it's hard.» Mir gefällt seine chaotische und stotternde Art zu reden und ich beginne seine Interviews zu transkribieren und füge die Fragmente neu zusammen. Es entsteht eine Textcollage über meine Blockade.

In der performativen Videoarbeit *Writer's Block* sitze ich in meinem leergeräumten Schlafzimmer neben meinem Laptop auf dem Boden. Aus dem Laptop ist Charlie's Stimme zu hören. Er versucht zu erklären, wie und weshalb er schreibt. Ich spreche ihm nach. Bald überhole ich ihn in seinem Monolog und nun ahmt er mich nach. In einem absurden Monolog erzähle ich über verschiedene Unsicherheiten und Ängste und schwanke zwischen Humor und Ernsthaftigkeit. Unsere Stimmen treffen sich immer wieder in einem Wort oder Satz. Nach einem fünfminütigen Monolog über unsere Krise, enden wir die Performance mit: «And that's it really. That's mostly what it looks like.»

tous peu ou prou la même chose : «I mean I like doing it – sometimes – and and I can't think of s- anything that I really rather do, but it's hard.» J'aime bien sa façon chaotique et hachée de parler et je commence à retranscrire ses interviews et à rassembler des fragments. Cela donne un collage de textes qui parle de mon blocage.

Dans la performance vidéo *Writer's Block*, je suis assise par terre dans ma chambre vide, à côté de mon ordinateur. On entend la voix de Charlie dans l'ordinateur. Il tente d'expliquer comment et pourquoi il écrit. Je répète après lui. Peu à peu, je prends de l'avance dans son monologue et ensuite, c'est lui qui m'imité. Dans mon monologue absurde qui oscille entre humour et sérieux, je raconte mes incertitudes et mes craintes. Régulièrement, nos voix se rejoignent sur un mot ou une phrase. À la fin d'un monologue qui dure cinq minutes et parle de notre crise, nous terminons notre performance sur cette phrase : «And that's it really. That's mostly what it looks like.»

rather do, but it's hard.» Mi piace il suo modo caotico e balbettante di parlare, e comincio a trascrivere le sue interviste per poi ricomporre i frammenti. Ne nasce un collage di testi sul mio blocco.

Nella videoperformance *Writer's Block* me ne sto seduta sul pavimento della mia camera da letto vuota, accanto al mio portatile. Dal portatile viene la voce di Charlie. Sta tentando di spiegare come e perché scrive. E io ripeto quello che dice. Ben presto lo raggiungo nel suo monologo e adesso è lui a imitare me. In un monologo assurdo racconto delle varie insicurezze e paure fra il serio e l'ironico. Le nostre voci continuano a incontrarsi in una parola o in una frase. Dopo un monologo di cinque minuti sulla nostra crisi, concludiamo la nostra performance con: «And that's it really. That's mostly what it looks like.»

